



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2011.12.7
SEK(2011) 1485 galutinis

KOMISIJOS TARNYBŲ DARBINIS DOKUMENTAS

POVEIKIO VERTINIMO SANTRAUKA

pridedamas prie dokumento

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos ir Grenlandijos bei Danijos Karalystės santykių

ir dėl tolesnio Sprendimo dėl Europos Sąjungos ir Granlandijos bei Danijos Karalystės santykių įgyvendinimo reglamento

{KOM(2011) 846 galutinis}
{SEK(2011) 1484 galutinis}

1. PROBLEMOS APIBŪDINIMAS

Tarybos sprendime 2006/526/EB nustatytas šalių bendradarbiavimo ne žuvininkystės sektoriuose 2007–2013 m. laikotarpiu pagrindas. Jame nustatyta, kad parama Grenlandijai turėtų būti teikiama šiose srityse: a) švietimo ir mokymo; b) mineralinių išteklių; c) energetikos; d) turizmo ir kultūros; e) mokslinių tyrimų; f) maisto saugos. Tikslinis bendradarbiavimo sektorius pagal dabartinę finansinę programą yra **švietimas ir profesinis rengimas**. Šalių **politinis dialogas** neapsiriboja švietimu ir profesiniu rengimu – tariamasi ir dėl bendrosios socialinės ir ekonominės padėties.

Grenlandijos valstybės teritorija yra didesnė nei Europos, o gyventojų joje – 56 000. Grenlandijos žmonės gyvena 18 miestelių, kurių kiekvieno gyventojų skaičius neviršija 16 000. Dėl Grenlandijos **geostrateginės reikšmės**, kurią ji turi tiek kaip ES partnerė, tiek kaip Arkties Tarybos narė, svarbu užtikrinti **ilgalaikę ir tvarią** partnerystę su ja.

Grenlandija patiria konkrečių ekonominių ir socialinių **struktūrinių problemų**, susijusių su: a) dideliu importu; b) nuo žuvininkystės sektoriaus labai priklausomu eksportu; c) Grenlandijos Vyriausybės biudžeto deficitu, kuris, jei Danija ir ES neteiktų paramos biudžetui, kasmet viršytų 30 % BVP. Svarbu ne tik tai, kad ES ir Grenlandijos **partnerystės laikotarpis baigsis** 2013 m., – dabartinę partnerystę būtina pertvarkyti, atsižvelgiant tiek į Grenlandijos, tiek į ES patiriamus sunkumus, be kita ko, poreikį spręsti **visuotinės svarbos** (pavyzdžiui, didėjančio klimato kaitos poveikio žmogaus veiklai ir aplinkai, jūrų transporto, mokslinių tyrimų ir inovacijų) klausimus.

Kadangi reikia spręsti įvairialypes naujas problemas ir naudotis esamomis galimybėmis, būtina stiprinti Grenlandijos institucijų administracinius **įgūdžius ir gebėjimus**, kad ši valstybė gebėtų formuoti ir įgyvendinti politikos kryptis ir strategijas. Šiuo metu Grenlandija yra labai priklausoma nuo Danijos politikų ir iš kitų Šiaurės šalių trumpam laikotarpiui atvykstančių darbuotojų.

Galiausiai Grenlandijos **IRT (informacines ir ryšių technologijas), įskaitant informacines sistemas**, būtina toliau tobulinti, kad būtų galima laiku gauti tikslius sektorių politikai ir makroekonomikos raidai svarbius duomenis.

2. SUBSIDIARUMO ANALIZĖ

Globalizacijos sąlygomis įvairios ES vidaus politikos (klimato kaitos, aplinkos, Arkties regiono, energetikos, migracijos, žaliavų, inovacijų ir t. t.) kryptys vis labiau tampa ES išorės veiksnių dalimi, ir pagal strategiją „Europa 2020“ ir Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo būtina abipusiai stiprinti vidaus ir išorės veiksmus.

Be to, Arkties regione esanti Grenlandija yra viena iš valstybių, kurios patiria didžiausią klimato kaitos poveikį. Jos ekonominė gerovė ateityje iš esmės priklausys nuo to, kaip ji gebės spręsti šią problemą. ES turėtų aktyviai dalytis savo vidaus priemonių rengimo ir politikos formavimo patirtimi su Grenlandija, kad padėtų šiai šaliai tiek prisitaikyti prie klimato kaitos, tiek ją sumažinti.

3. ES INICIATYVOS TIKSLAI

Remiantis naująja partneryste, Grenlandijos ir ES dialogas turėtų aprėpti ir daugiau sričių. **Visuotinės svarbos klausimams** – klimato kaitos ir aplinkos, jūrų transporto, mokslinių tyrimų ir inovacijų – reikia **visuotinių sprendimų**, todėl reikėtų atkreipti dėmesį į Grenlandijos geostrateginę padėtį ir siekti bendradarbiavimo su šia šalimi ES labui.

Kad Grenlandija galėtų įveikti savo struktūrinius trūkumus, jos nacionalinės institucijos turi veiksmingiau formuoti ir įgyvendinti reikiamą politiką. Ši politika turėtų paskatinti struktūrinius pokyčius ir padaryti apčiuopiamą poveikį **įvairinant ekonomiką** ir siekiant ilgalaikės visuomenės darnos. ES turėtų **padėti Grenlandijai formuoti reikiamą politiką** savo kompetencija šioje srityje ir konkretesniu dialogu tose bendradarbiavimo srityse, dėl kurių šalys susitars (pavyzdžiui, švietimo, gamtos išteklių, įskaitant žaliavas, Arkties regiono klausimų ir kt.).

4. POLITIKOS GALIMYBĖS

0 galimybė. Galimybė ES ir Grenlandijos partnerystei netaikyti jokios finansinės priemonės.

1 galimybė. Išlaikyti esamą ES ir Grenlandijos partnerystės padėtį.

2007–2013 m. ES ir Grenlandijos partnerystė turėtų būti visapusiška partnerystė, tenkinanti abiejų šalių nustatytą poreikį plėtoti ir stiprinti būsimus ES ir Grenlandijos santykius, atsižvelgiant į žuvininkystės svarbą ir Grenlandijos struktūrinės plėtros problemas.

2 galimybė. Išlaikyti dabartinę ES ir Grenlandijos partnerystės struktūrą ir iš dalies ją pakeisti, kad ji labiau atitiktų sustiprintos partnerystės poreikius.

Išplėsta partnerystės sritis apima, be kita ko, šias temas: Arkties regiono klausimus, klimato kaitą, aplinką ir biologinę įvairovę. Į dialogą taip pat reikėtų įtraukti maisto saugos klausimus, energijos kaupimą ir mokslinių tyrimų bei inovacinių gebėjimų poreikius. ES pramonei ir tvariai Grenlandijos ekonomikos plėtrai nepaprastai svarbu **plėsti** bendradarbiavimą **naujose srityse**, kaip antai klimato kaitos ir saugios bei atsinaujinančiųjų išteklių energetikos (taip pat energijos, mokslinių tyrimų ir inovacijų), ir stiprinti bendradarbiavimą dėl gamtos išteklių, įskaitant žaliavas. Šios sritys tampa vis svarbesnės ES, todėl abi šalys turėtų skirti joms pakankamai dėmesio. Kalbant apie finansavimo sritį, reikėtų apsvarstyti galimybę dalytis techninėmis žiniomis, nes tai palengvintų gebėjimų stiprinimą ir padėtų Grenlandijos institucijoms įgyti būtiniausių administracinių įgūdžių.

3 galimybė. Nauja priemonė.

Ši galimybė ir jos poveikis išsamiai nenagrinėti.

5. POVEIKIO VERTINIMAS

a) 0 galimybė. Galimybė netaikyti jokios finansinės priemonės

Poveikis ekonomikai, socialinei padėčiai ir aplinkai

Paramos nutraukimas Grenlandijos švietimo programai pagal dabartinę partnerystę pakenktų jau padarytai pažangai šioje srityje. Jei Grenlandijos švietimo programa nebus remiama, geresnio švietimo poveikis tvariam Grenlandijos vystymuisi nebus pakankamas ir tai neigiamai paveiks kitas sritis, pavyzdžiui, ekologinį sąmoningumą.

b) 1 galimybė. Esamos padėties išlaikymas

Poveikis ekonomikai, socialinei padėčiai ir aplinkai

Tikėtina tolesnė parama švietimui ir profesiniam rengimui 2014–2020 m. laikotarpiu turėtų ir toliau duoti rezultatų ir prisidėti prie bendros Grenlandijos ekonominės plėtros.

Turint omenyje Grenlandijos ekonomikos įvairinimo poreikius, švietimas teigiamai paveiks šalies ekonomiką, nes jos darbo jėga įgis reikiamų įgūdžių, kad galėtų įveikti sunkumus pereinant nuo ekonomikos, kurios pagrindas yra žuvininkystė, prie įvairesnės ekonomikos. Didesnis ir geresnis išsilavinimas turėtų padaryti teigiamą vidutinės trukmės ir ilgalaikį poveikį Grenlandijos visuomenei. Pagerinus gebėjimų ugdymą ir švietimą, tikriausiai padidės visuomenės informuotumas ir sąmoningumas, pavyzdžiui, sveikatos ir aplinkos apsaugos klausimais.

c) 2 galimybė. Sustiprinta ES ir Grenlandijos partnerystė

Poveikis ekonomikai, socialinei padėčiai ir aplinkai

Išplėtus ES ir Grenlandijos partnerystės ryšius, kad šie aprėptų kitas svarbias sritis, kaip antai klimato kaitos mokslinius tyrimus, aplinką, biologinę įvairovę, Arkties regiono klausimus ir gamtos išteklius, įskaitant žaliavas, Grenlandija bus geriau pasirengusi formuoti ir įgyvendinti reikiamą šių sričių politiką. Tai turės teigiamą poveikį ekonomikai – darbo jėga bus labiau kvalifikuota, o pati ekonomika – įvairesnė.

6. GALIMYBIŲ PALYGINIMAS

Lentelėje apibendrinti įvairių galimybių pranašumai ir trūkumai.

		Ekonominis poveikis	Socialinis poveikis	Poveikis aplinkai	Didesnė darna	Didesnis veiksmingumas
<i>Poveikis</i>						
<i>Galimybės</i>	0. - Jokios priemonės	-	-	-	-	-
	1. - Esamos padėties išlaikymas	0	0	0	0	0
	2. - Pakeista priemonė	+	+	+	+	+
	3. - Nauja priemonė arba priemonės	neįvertinta	neįvertinta	neįvertinta	neįvertinta	neįvertinta

Remiantis pirmiau pateikta analize, reikėtų rinktis 2 galimybę. Sustiprinus partnerystę būtų pripažinta Grenlandijos geostrateginė reikšmė Arkties regione, jos ekonomikos ir aplinkos pokyčiai dėl klimato kaitos, ir būtų įvykdytas išsipareigojimas palaikyti ilgalaikius ES santykius su šia valstybe.

7. STEBĖJIMAS IR VERTINIMAS

Šalys partnerės, remdamosi esamais partnerystės ryšiais, susitarė dėl rodiklių, kuriais remiantis bus galima stebėti bendrąją Grenlandijos ekonomikos ir visuomenės raidą. Remiantis naująja sustiprinta ES ir Grenlandijos partneryste, šios poveikio vertinimo ataskaitos 7.1 skirsnyje numatoma paskelbti neišsamų rodiklių sąrašą. Siekiant geriau vertinti naująsias bendradarbiavimo sritis, gali reikėti papildomų rodiklių. Šis klausimas bus toliau svarstomas su Grenlandijos valdžios institucijomis.